

## Séquence III : la fuite du temps : le temps de l'oubli

<p>Que sont mes amis devenus Qui m'étaient si liés, Que j'avais tant aimés ? Je les crois bien clairsemés ; Faute d'engrais : Les voilà maintenant disparus. Ces amis-là ne m'ont pas bien traité : Jamais, de tout le temps que Dieu multipliait Mes épreuves et difficultés, Un seul ne vint à mes côtés. Le vent, je crois, me les a enlevés, L'amitié est morte ; Ce sont amis que vent emporte, Or il ventait devant ma porte : Et le vent les a emportés Aucun ne m'a jamais réconforté Ni ne m'a donné un peu de son bien. De cela je retiens Que le peu que nous avons, un ami nous le prend ; Mais c'est trop tard qu'il se repent Celui qui a mis Trop d'argent à se faire des amis, Car pas un de sincère, même à demi Ne lui offre une aide opportune. Je cesserai donc de courir la Fortune Et je m'appliquerai à retrouver mon bien Si j'y parviens.</p>	<p>Que sunt mi ami devenu Que j'avoie si pres tenu Et tant amei ? Je cuit qu'il sunt trop cleir semei ; Il ne furent pas bien femeï, Si sunt failli. Iteïl ami m'ont mal bailli, C'onques, tant com Diex m'assailli En maint costei, N'en vi . I. soul en mon osteï. Je cui li vens les m'at osteï, L'amours est morte : Se sont amis que vens emporte, Et il ventoït devant ma porte, Ces enporta, C'onques nuns ne m'en conforta Ne riens dou sien ne m'aporta. Ice m'aprent Qui auques at, priveï le prent ; Et cil trop a tart ce repent Qui trop a mis De son avoir a faire amis, Qu'il nes trueve entiers ne demis A lui secorre. Or lairai donc Fortune corre, Si attendrai a moi rescorre, Se jou puis faire.</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Rutebeuf, *La Complainte Rutebeuf*, vers 110 à 136, deuxième moitié du XIII<sup>e</sup> siècle, traduit de l'ancien français par Julien Téhoueyres et Agnès de Ferluc